



◆ NHIEÄM VUI CUÛA CHUÈNG TOÄI

California Partnership for Access to Treatment (CPAT) laø moät maing lööüi ña daing cuûa cauc toä chöuc coä vuõ hoä tröi, cauc hoäi nhöum coäng ñoàng, cauc nhaø cung caáp dòch vui chaem söuc söuc khoûe vaø cauc chuû theuê möðun nhaân vieân, taän tuýy vöüi vieäc baüo ñaüm söuc khoûe vaø hieäu suaát cao cho California.

CPAT phuec vui nhö moät maing lööüi thoäng tin lieän laïc, giaùu duïc, vaø hoä tröi ñeä giuùp cauc thaønh vieân hõp tauc vaø cauc coäng ñoàng maø CPAT phuec vui coù thoäng tin veä cauc vaän ñeä lieän quan ñeän khuä naeng ñöôic chöõa trò ôu California.

◆ CAUC GIAÙ TRÒ COÁT LOÛI

California Partnership for Access to Treatment:

- Hoä tröi ñeä xoua ñi söi cheänh leäch veä chaem söuc söuc khoûe vaø laøm giaùm cauc raøo caün tröu khuä naeng chaem söuc, chöõa trò coù phaäm chaát cao cuõng nhö khuä naeng coù ñöôic thuoác men cho cauc coäng ñoàng coù möuc baüo hieäm thaáp, ngöðøi thieäu soá, vaø nhöõng ngöðøi ít ñöôic phuec vui.
- Hoä tröi vieäc quaúng baù cauc saùng kieán giaùu duïc söuc khoûe vaø chaem söuc phoøng beänh trong cauc coäng ñoàng cuûa chuèng ta ñeä laøm giaùm söi hoønh haønh cuûa beänh taät.
- Hoä tröi moät moäi tröðøng cañnh tranh ñeä quaúng baù söi ñoäi möüi veä chaem söuc söuc khoûe vaø söi phaùt trieän cuûa cauc phöõng caùch chöõa beänh vaø trò lieäu möüi cho cauc loäi beänh hieäm coù vaø beänh maõn tính.

◆ CAUC TOÄ CHÖUC

Cauc thaønh vieân cuûa California Partnership for Access to Treatment seõ bao goàm nhöõng ngöðøi coä vuõ hoä tröi beänh nhaân, cauc toä chöuc phi löi nhuaän, cauc beänh xaù, y taù, cauc toä chöuc bauc só, ngaønh coäng ngheä sinh hoïc, cauc nhöum toän giaùu, saéc toäc vaø coäng ñoàng, vaø cauc toä chöuc cuûa chuû theuê möðun nhaân vieân vaø doanh nghieäp. Nhieäu thaønh vieân hõp tauc cung caáp hoä tröi vaø cauc dòch vui tröic tieáp cho beänh nhaân vaø gia ñinh cuûa hoä, bao goàm nhöõng ngöðøi soäng vöüi beänh vieäm khöùp, ung thö, tieäu ñöðøng, ñoäng kinh, beänh tim, HIV/AIDS, beänh gan vaø thaän, beänh taäm thaän, beänh phoäi, khiäm thö, vaø nhieäu beänh khauc.

**California Partnership for Access to Treatment ñöôic hoä tröi böüi
Cauc Coäng Ty Nghieän Cöüu Döôic Khoa cuûa Hoa Kyø**

Revised 12/7/06



Càuc Càu Hoũi vàø Traũ Lôøi về toả chũc California Partnership for Access to Treatment

California Partnership for Access to Treatment làø gì?

California Partnership for Access to Treatment (CPAT) làø một máng lũuũi ña dàng của càuc toả chũc vàn ñoãng hoã trũi, càuc hoũi ñhũm coãng ñoãng, càuc ñhạø cung càp dũc vũi chàem sũc sũc khoũe vàø càuc chũu theũa mẽoũn ñhũn vieũn, tũn tũy vũi vieũc bãu ñũm sũc khoũe vàø hieũ suũt cao cho California. Vũi tũ càuch làø một máng lũuũi thoãng tin lieũn laũc, giũu dũc vàø hoã trũi, CPAT làøm vieũc ñeũ cung càp cho càuc thũn vieũn hũp tũc vàø càuc coãng ñoãng ñhũn phũc vũi càuc thoãng tin ñeũ giũp càuc thũn vieũn ñũy trong càuc ñũ lũic củ vũ uũng hoã của hũ ñeũ ñhũn dieũn ñhieu vàn ñeũ, tũø vieũc tũng khũ ñũng ñũũc chàem sũc sũc khoũe vũi phũm chàt cao ñeũ quũ trũ chũũ trũ vàø thuũc ñen, vàø xũũa bũ càuc mẽũc cheũn leũch trong quũ trũ chàem sũc sũc khoũe.

Vũ sao càũn cũ CPAT?

Cũn cũ CPAT ñeũ giũp ñũi keũt càuc toả chũc vàø cũ ñhũn thoãng thũũũng khũũg cũ cũ hoũi ñeũ lieũn laũc vàø chia xũ thoãng tin vàø yũ kieũn về vieũc làøm theũ ñũy ñeũ giũp tũng khũ ñũng ñũũc chàem sũc sũc khoũe ôũ California. Bũng càuch toả chũc càuc hoũi thũũ giũu dũc vàø cung càp cho càuc thũn vieũn hũp tũc càuc ñũũũn hoã trũi vàø thoãng tin quyũ giũũ, CPAT cũ theũ giũp càuc thũn vieũn hũp tũc hieũ biũt ñhieu hũn về hũ thoũũg chàem sũc sũc khoũe luũn thay ñũũi ôũ California.

Mũc tiũu của CPAT làø gì?

Mũc tiũu của CPAT làø cung càp thoãng tin vàø càuc ñũũũn hoã trũi về khũ ñũng ñũũc chàem sũc sũc khoũe cho máng lũuũi ña dàng của ñhũn goũm càuc thũn vieũn hũp tũc ñeũ giũp hũ chia xũ thoãng tin vũi coãng ñoãng ñũũ hũ phũc vũi. CPAT lũng ñhe càuc ñhũ cũũ của càuc thũn vieũn hũp tũc vàø làøm vieũc ñeũ cung càp lieũn tũc càuc thoãng tin cũ lieũn quũ cho hũ. Chũũg hũũn, càuc thũn vieũn hũp tũc của CPAT hũũ thũũ thoãng tin về vàn ñeũ ñhũn teũ sũc khoũe vàø CPAT thũũ hieũn mẽũt hoũi thũũ ñeũ ñeũ càũp ñeũ vàn ñeũ ñũy. Càuc thũn vieũn hũũ thũũ thoãng tin về vieũc làøm theũ ñũy ñeũ quũũg bãu cho chũũ hũ vàø CPAT cung càp cho hũ mẽũt chũũũg trũ hũũũn lũyũũn về quũũg bãu thoãng tin lieũn laũc. CPAT lieũn tũc làøm vieũc ñeũ giũũi quyũũt càuc ñhũ cũũ của càuc thũn vieũn hũp tũc vàø ñhũũũg ñũũũũũ uũũ thũũc của hũ.

CPAT sẽ làøm gì ñeũ giũp tũng khũ ñũng ñũũc chàem sũc sũc khoũe trong tiũũ bang?

CPAT hũ vũũng giũp ñũũ ñũũũc mũc tiũu làøm tũng sũc khoũe vàø hieũ suũt cho California bũng càuch lieũn keũt càuc ñhũũ ña dàng lũũũ gũũ ñhũũ vàø khũyũũn khũũ sũũ ñũũ thoũũ về chàem sũc sũc khoũe vàø chia xũ thoãng tin ñeũ mẽũi thũn vieũn ñeũũ cũ theũ làøm vieũc vũi ñhũ ñhũũũ tũng khũ ñũng ñũũc chàem sũc sũc khoũe.



Ai là người tham gia hội đồng tài trợ của CPAT?

Các thành viên hội đồng tài trợ của CPAT bao gồm những người có ảnh hưởng đến bệnh nhân, các tổ chức phi lợi nhuận, bệnh nhân, y tá, các tổ chức bảo vệ, các nhóm tôn giáo và cộng đồng, cũng như các tổ chức chủ thầu mô đun nhân viên và doanh nghiệp. Nhiều thành viên hội đồng tài trợ cung cấp hỗ trợ và các dịch vụ tiếp xúc cho bệnh nhân và gia đình của họ, bao gồm những người sống với bệnh viêm khớp, ung thư, tiểu đường, loãng xương, bệnh tim, HIV/AIDS, bệnh gan và thận, bệnh tâm thần, bệnh phổi, khiếm thính, và nhiều bệnh khác.

Các lợi ích của việc tham gia CPAT là gì?

Bằng cách tham gia CPAT, các thành viên hội đồng tài trợ có thể biết về các chia sẻ và nhận thông tin về các cách thức để giải quyết những chênh lệch về việc chăm sóc sức khỏe và làm giảm các rào cản của vấn đề sức khỏe chăm sóc cao, chờ đợi và khâu nâng cao việc thuốc men hoặc việc các cộng đồng có mức độ hiểu biết thấp và ít việc phục vụ. CPAT khuyến khích các thành viên hội đồng tài trợ tham gia vào các chương trình có thể giúp làm tăng nhận thức về các chênh lệch chăm sóc sức khỏe ở California. Thông qua chương trình liên tục của CPAT và giao dịch và các hoạt động mở rộng nên cộng đồng, các thành viên hội đồng tài trợ có thể tạo ra mối quan hệ lâu dài và bền vững, làm cho nhiều người biết về mình hơn, và tham gia vào các nỗ lực mang tính đổi mới để giúp các cộng đồng của mình vượt qua các rào cản về chênh lệch và sức khỏe và các rào cản của khâu nâng cao chăm sóc sức khỏe.

Vai trò/nhiệm vụ của các thành viên hội đồng tài trợ là gì?

Các thành viên hội đồng tài trợ không nên giao cho các vai trò và nhiệm vụ cụ thể, và không có cam kết nào về thời gian. Chúng tôi cần yêu cầu họ tham gia vào các chương trình khi nào họ có thể và giúp đỡ về các vấn đề kiến thức và duy trì CPAT nhờ một mạng lưới mạnh mẽ và thích hợp. Chúng tôi luôn luôn khuyến khích các vấn đề kiến thức và nhận xét từ các thành viên hội đồng tài trợ vì họ là nền tảng của mạng lưới của chúng tôi.

Việc tham gia CPAT có phải là chi phí không?

Tham gia CPAT không tốn chi phí nào. Chúng tôi cần yêu cầu các thành viên hội đồng tài trợ tích cực trong việc cung cấp các thông tin và ý kiến về việc làm thế nào để giải quyết các chênh lệch về chăm sóc sức khỏe và làm giảm các rào cản của vấn đề sức khỏe chăm sóc cao, chờ đợi, và khâu nâng cao việc thuốc men cho các cộng đồng có mức độ hiểu biết thấp, người thiếu sót, và người ít việc phục vụ.

Ai tài trợ cho CPAT?

Tổ chức Pharmaceutical Research and Manufacturers of America (PhRMA) tài trợ cho nỗ lực qua ủng hộ và giao dịch của mạng lưới của CPAT và các nhà có ảnh hưởng, các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, các nhóm cộng đồng, và các chủ thầu mô đun nhân viên. PhRMA tài trợ với việc qua ủng hộ các sáng kiến giao dịch sức khỏe và chăm sóc phòng bệnh trong các cộng đồng của chúng ta để làm giảm thiểu sự chênh lệch của bệnh tật.

CPAT cóu hoĩp maết thồøng xuyêñ khoâng?

CPAT toả chồuc càu hoải thaũu chầm sùc sùc khoũe vàø càu buỏi huaán luyêñ trong suoát Tieâu Bang California nhieu laàn mỗi naêm. CPAT cung caáp cho càu thaønh vieãn hoĩp taũc moắt chồøng trỡnh gồũi thồ thoãng baũu haøng thaùng – chồøng trỡnh *CA Access News*, ñeũ cung caáp thoãng tin mồiu nhấít cho càu thaønh vieãn hoĩp taũc thoãng qua thồ ñieãn tồũ veà càu chồøng trỡnh trong tồøng lai vàø càu tin tồũc quan trớng lieãn quan ñieãn vieãc chầm sùc sùc khoũe. Ñeũ bieát theãm veà CPAT vàø càu hoải thaũu trong tồøng lai củu chũng toải, xin xem trang mãng củu chũng toải: www.caaccess.org. Neáu quyũ vò còu thaéc maéc hoặc muoán heĩn moắt cuoác hoĩp quaũng baũ, xin gồũi cho Janet Soule ôũ soá (916) 503-0199 (Northern California) hoặc Brandon Stephenson ôũ soá (323) 466-3445 (Southern California).

CPAT cóu uỹ ban ñieũu haønh khoâng?

Khoâng, CPAT hieãn khoâng cóu uỹ ban ñieũu haønh. Tuy nhieãn, chũng toải laøm vieãc maết thieát vồũi càu toả chồuc thaønh vieãn hoĩp taũc củu mình vàø tìm kieám càu yũ kieãm củu hoĩ cho ñòngh hồøng veà càu cô hoải giaũu đũc vàø quaũng baũ củu chũng toải.

Toải còu theũ giũp baèng càu ch tham gia càu noũ löũc củu CPAT.

Quyũ vò còu theũ giũp baèng càu ch tham gia càu noũ löũc củu CPAT. Xin gồũi cho Janet Soule ôũ soá (916) 503-0199 (Northern California) hoặc Brandon Stephenson ôũ soá (323) 466-3445 (Southern California) ñeũ tìm hieũu theãm thoãng tin.



Xin vui lòng liệt kê tôi/toà chòu của tôi nhò một thành viên của **Partnership for Access to Treatment (CPAT)**. Tôi/toà chòu của tôi tãn tuiy vòu việc bàu ãiùm sòu khòu vàø hiều suat cao cho California vàø muón ãiòic thòng bàu veà càu vaán ãiè quan tròing liêu quan ãián khâu nâng ãiòic chòu trò ôu California.

Xin chòin một loãi thành viên:

- Cà nhân
- Toà chòu/ Công ty
- Viên chòu

Xin ãièn vàø càu thòng tin sau ãiây:

Teãn

Chòu Vui

Toà Chòu/Công Ty (nếu tham gia nhò một Thành Viên Toà Chòu/Công Ty)

Ñò Chæ

Thành Phó
Vương

Tiểu Bang

Mã Số

Ñièn Thoi

Số Fax

Thò ãièn Tòu

Chò Ky

Ngày

- Xin hoi gõi thò ãièn tòu cho tôi veà nhòng sò kiếan mòi nhát veà càu chòng trìn saép tòi.
- Xin hoi liêu kiết teãn của toà chòu của tôi trên trang maign của CPAT vòu trang maign của toà chòu của tôi.
Ñò chæ trang maign: _____
- Xin hoi liêu kê càu chòng trìn của toà chòu của tôi trên trang maign CPAT: www.caaccess.org
 - Càu chòng trìn ãiòic liêu kê trên trang maign của chùng tôi ôu ãiè chæ: www.
 - Gòi cho tôi ãiè lấy danh saùch càu chòng trìn trong tòiing lai ãiè ãiè lên trang maign của CPAT.

Cãm ôn quyè vò tham gia vòu California Partnership for Access to Treatment

Xin gõi ãiè ngy ãiè:

California Partnership for Access to Treatment

925 L Street, Suite 1200

Sacramento, CA 95814

Fax Number: 916-658-0155

California Partnership for Access to Treatment ãiòic hoi tròi bòi
Càu Công Ty Nghiãn Còu ãiòic Khoa của Hoa Ky